

2017/12/5

(ブログ)

「頂きます」



ボスのカズさんは、食べる前に「頂きます」といい、食べ終わると「ごちそうさま」といいます。

カズさんに「ネパール語では何というんだ？」と訊かれましたが、ネパールではそういう習慣がないので、それにあたる言葉がありません。

他の国もそうみたいです。

カズさんが言うには、

頂くというのは、「頂 (いただき)」、つまり山の頂上のことで、相手や物を山のてっぺんに置いて、そこからありがたいものをもらう (=いただく) という意味だと言っていました。

日本語ってすごいですね。奥深いですね。

(追記)

ちなみに「ごちそうさま」は、素敵なおちそうをあなた様から頂戴いたしました。ありがとうございます、という意味だそうです。

(Blogs)

“Itadakimasu” (=Japanese word)

My boss Kaz-san always says “Itadakimasu” in Japanese before starting of dinner, and always says “gochisousama” in Japanese after ending of it, too

In that time, he asked me, “what do you say those words in Nepali?”, but we never have those words, because of no having such a custom and a behavior in our country Nepal

It seems other countries no having, too

According to his saying,

“Itadaku(or Itadaki)” means the summit, in anther words using, means the top of mountain.

then we put a person or things on the top of mountain, from that position, we receive the very thankful ones. That is the proper and original meaning in ancient Japanese

Oh, my god!! Japanese language is so much Great and meaningful!!

(addition)

Otherwise, “ gochisousama” means “ How nice dishes, we received from you!! Thank you, so much!!”, he said

Thank you